



VECINA



Welcome Legal Alliance

جلسه ی آشنایی و آمادگی برای مصاحبه پناهندگی

9 فبروری 2023

هدف از مصاحبه پناهندگی چیست؟

آیا شرایط قانونی ایالات متحده برای پناهندگی را دارید؟

فرصتی هست برای شما تا به افسر/مامور پناهندگی داستان خود را بیان کنید

این مصاحبه به افسر پناهندگی کمک می کند تا در مورد درخواست/پرونده شما تصمیم بگیرد

اداره پناهندگی چیست؟ افسر پناهندگی کیست؟



U.S. Citizenship
and Immigration
Services

زمانی که به اداره پناهندگی رسیدید

شناسایی اشیاء فلزی و اسکن بیک

منتظر ماندن در اتاق انتظار

اثر انگشت و گرفتن عکس

افسر پناهندگی با سه رقم آخر "شماره ایلین" تان شما را
صدا میزند



چه کسی باید به مصاحبه بیاید؟

همسر و فرزندان که در ایالات متحده هستند
همسر قانونی
فرزندان - مجرد و زیر 21 سال

"درخواست کننده اصلی"
شخصی که نام و اطلاعات او در قسمت بالای فرم
درخواست پناهندگی-5891 نوشته شده است

ترجمان

معلومات جدید درباره ی ترجمان ها در روز مصاحبه ی پناهندگی سر از تاریخ ۱۳ سپتامبر ۲۰۲۳ سر از امروز یعنی ۱۳ سپتامبر ۲۰۲۳ تمام افغان های که بخاطر اسایلم درخواستی داده اند در روز مصاحبه پناهندگی شان الزامی است که باید با خود ترجمان هم بیاورند. دفتر خدمات شهروندی و مهاجرتی دولت ایالات متحده دیگر ترجمان تلفنی مهیا نمی سازد.

دفتر خدمات شهروندی و مهاجرتی دولت ایالات متحده راهنمایی های ذیل را برای مترجمان تعریف کرده است:

- ترجمان باید به زبان انگلیسی و زبان که درخواست کننده به آن صحبت میکند به شکل کامل مسلط باشد و باید حداقل ۱۸ سال سن داشته باشد

ادامه ...

- ترجمان نباید:
 - وکیل یا نماینده ی درخواست کننده باشد
 - شاهد در اپلیکیشن درخواست کننده باشد
 - نماینده یا کارمند دولت کشوری باشد که درخواست کننده تابعیت آن کشور را دارد یا کشوری که آخرین بار درخواست کننده در آن کشور زندگی کرده باشد
 - شخصی که خودش برای پناهندگی یا اسایلم درخواست داده باشد و هنوز مصاحبه پناهندگی خود را سپری نکرده است*

نکته: ترجمان در روز مصاحبه درخواست کننده در دفتر پناهندگی باید حاضر شود.

* کسانی که برای اسایلم درخواست داده اند و مصاحبه اسایلم شان را سپری کرده باشند می توانند ترجمانی کنند. (این تغییر جدید در پالیسی دولت آمریکا است)

با ترجمان چگونه باید کار کرد

مکت: 2 یا 3 جمله صحبت کنید و سپس اجازه دهید مترجم صحبت کند

به یاد داشته باشید: ترجمان انسان است - نه کامپیوتر

افسر پناهندگی فقط آنچه را که ترجمان به زبان انگلیسی می گوید می شنود

افسر چه سوالاتی خواهد پرسید؟

سوالات از فارم - 5891

سوالاتی در مورد اینکه چرا از رفتن به افغانستان می ترسید؟

سوالاتی در مورد چیزهایی/کارهای که مانع دادن پناهندگی به شما میشود

افسر چه سوالاتی از همسر و فرزندان شما خواهد پرسید؟

از همسر و فرزندان شما در مورد هویت شان و اطلاعاتی که مانع دادن پناهندگی میشود پرسیده میشود
بطور مثال از آنها پرسیده خواهد شد که اگر کدام وقتی به کدام گروه تروریستی کمک مالی کرده باشد

از فرزندان شما هم عین سوالات پرسیده میشود حتی اگر خورد سال باشند: در حدی که حرف زده بتوانند و جواب داده بتوانند

شما به عنوان متقاضی اصلی نمی توانید به عنوان مترجم همسر و فرزندان خود عمل کنید

چگونه به سوالات افسر پناهندگی پاسخ دهیم

حقیقت را بگویید!

اگر چیزی را نمیدانید، به افسر پناهندگی بگویید که نمی دانید

اگر چیزی را به یاد نمی آورید، به افسر بگویید که یادتان نیست

اگر مطمئن نیستید، به افسر بگویید که مطمئن نیستید

اگر حرف های ترجمان را نمی فهمید، به افسر بگویید!

در صورت نیاز می توانید وقفه درخواست کنید

چگونه برای مصاحبه پناهندگی آماده شوم؟

Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services

OMB No. 1615-0067; Expires 01/31/2023

I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal

U.S. Department of Justice
Executive Office for Immigration Review

فارم درخواستی خود را مرور کنید

START HERE - Type or print in black ink. See the instructions for information about eligibility and how to complete and file this application. There is no filing fee for this application.

NOTE: Check this box if you also want to apply for withholding of removal under the Convention Against Torture.

Part A.I. Information About You			
1. Alien Registration Number(s) (A-Number) (if any)	2. U.S. Social Security Number (if any)	3. USCIS Online Account Number (if any)	
4. Complete Last Name	5. First Name	6. Middle Name	
7. What other names have you used (include maiden name and aliases)?			
8. Residence in the U.S. (where you physically reside)			
Street Number and Name		Apt. Number	
City	State	Zip Code	Telephone Number ()
9. Mailing Address in the U.S. (if different than the address in Item Number 8)			
In Care Of (if applicable):		Telephone Number	

اظهارنامه خود را مرور کنید

تغییراتی ایجاد شده را لیست کنید

بعد از مصاحبه چه اتفاقی می افتد؟

منتظر تصمیم باشید

از روزی که شما فارم -589 خود را تسلیم کردید دفتر USCIS تا 150 روز وقت دارد که تصمیم خود را اعلان کند

احتمالات مختلف:

پناهندگی داده می شود

نامه/اطلاعیه ی "امکان رد" داده می شود

رد می شود

اگر جواب رد بگیرم چه اتفاقی می افتد؟

شما دفعتاً دیپورت نمی شوید
پیرول شما چقدر وقت دارد؟

پیش از دیپورت شدن شما در «مرحله ی حذف» یا «محکمه مهاجرتی» قرار میگیرید
چانش دو برای درخواست پناهندگی

شما حق دسترسی به وکالت یا داشتن نمایندگی قانونی را دارید
محکمه مهاجرتی به شما ارائه نمی شود

سوالات؟

ریکارد این جلسه و این اسلاید در لینک زیر قابل دسترسی خواهد بود

[https://vecina.org/afghan-interview-prep /](https://vecina.org/afghan-interview-prep/)

This recording and the slides will be made available at the following link:

[https://vecina.org/afghan-interview-prep /](https://vecina.org/afghan-interview-prep/)